

**CÔNG TY CP DƯỢC HẬU GIANG**  
**DHG PHARMACEUTICAL JSC**

Số/No: 005/TM.DHG

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**

**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**  
***Independence – Freedom - Happiness***  
Cần Thơ, ngày 24 tháng 03 năm 2026  
Can Tho, March 24, 2026

**THƯ MỜI CHÀO GIÁ**  
**QUOTATION INVITATION LETTER**  
**GÓI DỊCH VỤ VỆ SINH TẠI CÔNG TY CP DƯỢC HẬU GIANG VÀ CÁC**  
**ĐƠN VỊ TRỰC THUỘC**  
**CLEANING SERVICE PACKAGE AT DHG PHARMACEUTICAL**  
**JOINT- STOCK COMPANY AND ITS SUBSIDIARIES**

**Kính gửi: Quý Công ty,**

***To all prospective suppliers,***

Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang (DHG Pharma) hoạt động trong lĩnh vực sản xuất và kinh doanh dược phẩm. Hiện nay, Công ty có nhu cầu mua gói dịch vụ vệ sinh công nghiệp tại Công ty Cp Dược Hậu Giang và các đơn vị trực thuộc năm 2026, với nội dung cụ thể như sau:

*DHG Pharmaceutical Joint Stock Company (DHG Pharma) operates in the field of pharmaceutical manufacturing and trading. Currently, the company is looking to purchase industrial cleaning services for DHG Pharmaceutical Joint-stock Company and its subsidiaries in 2026, with the specific details as follows:*

**I. Thông tin chung / General Information:**

**1. Thông tin / Information:**

Gói dịch vụ vệ sinh công nghiệp tại Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang và các đơn vị trực thuộc năm 2026 nhằm thực hiện công tác vệ sinh: vệ sinh văn phòng, khu vực sản xuất, kho, khu vực phụ trợ, các khu vực liên quan trong phạm vi Công ty và các đơn vị trực thuộc; đảm bảo môi trường làm việc sạch sẽ, gọn gàng, đáp ứng yêu cầu về vệ sinh, an toàn lao động và điều kiện nhà xưởng theo quy định; góp phần duy trì điều kiện sản xuất – kinh doanh, môi trường làm việc của DHG Pharma.

*The industrial cleaning service package at DHG Pharmaceutical Joint-stock Company and its subsidiaries in 2026 aims to carry out cleaning work: cleaning offices, production areas, warehouses, auxiliary areas and related areas within the Company and its subsidiaries; ensuring a clean and tidy working environment, meeting requirements for hygiene, occupational safety and factory conditions as regulated; contributing to maintaining the production and business conditions and working environment of DHG Pharma.*



2. Thời gian thực hiện: Từ ngày 01/05/2026 đến ngày 30/04/2028

*Implementation period: From May 1, 2026, to April 30, 2028.*

3. Thời gian tham gia gói thầu, bao gồm:

*Timeline for participation in the bidding package, including:*

- Thời gian phản hồi tham gia thầu: hết ngày 01/04/2026.
- Thời gian tham gia khảo sát (**Bắt buộc khảo sát thực địa tất cả vị trí mới được tham gia thầu**): 8h00 ngày 02/04/2026: các địa điểm tại TP. Cần Thơ.
- Thời gian nhận hồ sơ thầu – bản scan: đến hết ngày 11/04/2026.
- Thời gian nhận hồ sơ thầu – bản giấy: đến hết ngày 12/04/2026.
- *Deadline for responding to bids: April 1, 2026.*
- *Time for participating in the survey (Field survey is mandatory for all locations to be eligible to bid): 8:00 am April 2, 2026: locations in Can Tho City.*
- *Deadline for receiving scanned bid documents: April 11, 2026.*
- *Deadline for receiving hard copy bid documents: April 12, 2026.*

4. Địa điểm sử dụng dịch vụ vệ sinh công nghiệp – mời báo giá:

*Locations for industrial cleaning service – Request for Quotation:*

Stt No.	Thông tin địa điểm <i>Locations:</i>
4.1	<b>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG</b> Địa chỉ: 288 Bis Nguyễn Văn Cừ, Phường Cái Khế, TP Cần Thơ . <b>DHG PHARMACEUTICAL JOINT-STOCK COMPANY:</b> <i>Add.: no. 288 Bis Nguyen Van Cu Street, Cai Khe Ward, Can Tho City.</i>
4.2	<b>CHI NHÁNH NHÀ MÁY DƯỢC PHẨM DHG TẠI HẬU GIANG.</b> Địa chỉ: Lô B2-B3 KCN Tân Phú Thạnh, Giai đoạn 1, xã Thạnh Xuân, TP Cần Thơ <b>DHG PHARMACEUTICAL PLANT BRANCH IN HAUGIANG PROVINCE</b> <i>Add.: Lot B2-B3 Tan Phu Thanh Industrial Park, Phase 1, Thanh Xuan Ward, Can Tho City.</i>
4.3	<b>NHÀ MÁY DƯỢC PHẨM BETALACTAM.</b> Địa chỉ: Lô B2-B3 KCN Tân Phú Thạnh, Giai đoạn 1, xã Thạnh Xuân, TP Cần Thơ <b>BETALACTAM PHARMACEUTICAL FACTORY</b> <i>Add.: Lot B2-B3 Tan Phu Thanh Industrial Park, Phase 1, Thanh Xuan Ward, Can Tho City.</i>
4.4	<b>KHO THÀNH PHẨM.</b> Địa chỉ: Số 13 Cách Mạng Tháng 8, Phường Bình Thủy, TP Cần Thơ. <i>Central Pharmaceutical Warehouse: no. 13 Cach Mang Thang 8 Street, Binh Thuy Ward, Can Tho City.</i>

Báo giá này có hiệu lực tối thiểu 60 ngày kể từ ngày phát hành

*The Quotation is valid for a minimum of 60 days from the date of issuance*

**Điều khoản thanh toán:** Thanh toán theo tháng trong vòng 15 ngày kể từ ngày đối tác bàn giao hóa đơn tài chính hợp lệ.

**Payment term:** Monthly payment within 15 days from the date the partner submits a valid financial invoice.

## II. Nội dung hồ sơ cần cung cấp cho DHG Pharma:

### **Required Documents to be submitted to DHG Pharma:**

1. Báo cáo tài chính có kiểm toán hoặc Báo cáo tài chính nộp cơ quan thuế 02 năm gần nhất (bản sao y công ty)  
*Audited financial statements or Financial statements submitted to tax authorities for the last 2 years (copy)*
2. Giấy chứng nhận Đăng ký doanh nghiệp và giấy phép hành nghề dịch vụ vệ sinh công nghiệp (bản sao y công chứng).  
*Business registration certificate and industrial cleaning service license (notarized copies)*
3. Danh sách các đối tác đã và đang hợp tác trong lĩnh vực vệ sinh công nghiệp với quy mô tương đương DHG Pharma 3 năm gần nhất đính kèm **hợp đồng**. (Ưu tiên đã từng cung cấp dịch vụ vệ sinh cho các Công ty sản xuất Dược phẩm, nếu có). (theo Mẫu biểu của DHG đính kèm).  
*List of partners the company has worked with and is currently working with in the industrial cleaning sector over the past 3 years attached with **contracts** (Preference will be given to those who have previously provided cleaning services to pharmaceutical manufacturing companies, if applicable). (according to the attached DHG form).*
4. Bản cam kết tuân thủ pháp luật được đại diện hợp pháp của nhà cung cấp ký tên, đóng dấu (theo Mẫu biểu của DHG đính kèm).  
*The commitment to comply with the law is signed and stamped by the supplier's authorized representative (as per DHG's form)*
5. Bản cam kết thực hiện quy định Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang (theo Mẫu biểu của DHG đính kèm)  
*Commitment Letter to Comply with the Regulations of DHG Pharmaceutical Joint-stock Company (according to the attached DHG form).*
6. Bản cam kết bảo mật thông tin (theo Mẫu biểu của DHG đính kèm)  
*Confidentiality Commitment Letter (according to the attached DHG form).*
7. Chứng nhận ISO 45001 hoặc chứng nhận tương đương về an toàn lao động (nếu có) (bản sao y công chứng).  
*ISO 45001 certification or equivalent occupational safety certification (if available) (notarized copy)*
8. Bảo hiểm trách nhiệm công cộng (bản sao y công ty)  
*Public liability insurance (copy)*
9. Phương án thực hiện, các quy trình vệ sinh và quy trình An Toàn lao động tại DHG:  
*Implementation Plan, Cleaning Procedures, and Occupational Safety Procedures at DHG:*
  - a. Phương án thực hiện/ *Implementation Plan:*

- Trình bày tổng quan về công ty, bao gồm quy mô, năm thành lập, lĩnh vực hoạt động, kinh nghiệm cung cấp vệ sinh công nghiệp, khách hàng tiêu biểu quy mô tương đương DHG, các thế mạnh của công ty.

*Present an overview of the company, including its size, year of establishment, field of operation, experience in providing industrial cleaning services, typical clients of similar scale to DHG, and the company's strengths.*

- Hướng dẫn công việc làm sạch hằng ngày và định kỳ.

*Instructions for daily and periodic cleaning tasks.*

- Mô tả công việc/ *Job description.*

- Phương án bố trí nhân sự/ *Personnel allocation plan.*

- Phương án trang thiết bị, công cụ dụng cụ/ *Equipment and tool plan.*

- Các hóa chất sử dụng/ *Chemicals using plan.*

- Kiến nghị/Đề xuất (nếu có)/ *Recommendations/Proposals to DHG (if any).*

b. Các quy trình vệ sinh/ *Cleaning Procedures:*

- Quy trình làm sạch nhà vệ sinh/ *Restroom cleaning procedure.*

- Quy trình lau kính/ *Window cleaning procedure.*

- Quy trình giặt thảm/ *Carpet cleaning procedure.*

- Quy trình lau sàn/ *Floor cleaning procedure.*

- Các quy trình khác (Nếu có)/ *Other procedures (if any).*

c. Các quy trình và quy định đảm bảo an toàn vệ sinh lao động

*Procedures and regulations ensuring occupational safety and hygiene*

d. Phương án hỗ trợ DHG trong những trường hợp khẩn cấp như lễ, tết, đánh giá nhà máy, thiên tai, dịch bệnh,...

*Support plans for DHG in emergency situations such as holidays, factory assessments, natural disasters, epidemics, etc.*

10. Bảng kê các loại trang thiết bị, công cụ dụng cụ phục vụ công tác vệ sinh tại DHG Pharma. (theo Mẫu biểu của DHG đính kèm)

*List of equipment and machinery used for cleaning tasks at DHG Pharma. (according to the attached DHG form)*

11. Báo giá theo mẫu đính kèm.

*Quotation in accordance with the attached template.*

**III. Quy trình tham gia và cách thức nộp hồ sơ:**

***Participation Process and Application Submission Procedure:***

**1. Xác nhận tham gia & gửi hồ sơ:**

***Confirmation of Participation and Document Submission***

Sau khi tiếp nhận thông tin gói thầu, kính đề nghị Quý Công ty cung cấp:

Gửi email xác nhận tham gia (hết ngày 01/04/2026) về địa chỉ email:

**htdoan@dhgpharma.com.vn, ntttrang@dhgpharma.com.vn**

**CC: htliet@dhgpharma.com.vn, thanhuyen@dhgpharma.com.vn,**

**nnhung@dhgpharma.com.vn, hthung@dhgpharma.com.vn,**

*After receiving the information of the bidding package, kindly request your Company to provide the following:*

*Send an email to confirm participation (by the end of April 1, 2026) to the following email addresses: **htdoanh@dhgpharma.com.vn,***



ntttrang@dhgpharma.com.vn

CC: htliet@dhgpharma.com.vn, thanhuyen@dhgpharma.com.vn,

nnhung@dhgpharma.com.vn, hthung@dhgpharma.com.vn.

## 2. Hình thức và yêu cầu gửi hồ sơ đề xuất và báo giá

### Submission Format and Requirements

#### 2.1 Gửi hồ sơ online (bản scan)/ Online submission (scanned copy)

- Hạn chót nhận hồ sơ: hết ngày 11/04/2026.

Deadline for submission: April 11, 2026.

- Nhà cung cấp vui lòng gửi hồ sơ theo hình thức sau:

Suppliers are requested to submit their applications as follows:

**Email 1** – Gửi toàn bộ hồ sơ theo yêu cầu tại Mục II – có đặt mật khẩu gửi đến địa chỉ: [nnhung@dhgpharma.com.vn](mailto:nnhung@dhgpharma.com.vn)

Send all required documents as specified in Section II – password protected, to: [nnhung@dhgpharma.com.vn](mailto:nnhung@dhgpharma.com.vn)

Tiêu đề email: “Gói dịch vụ vệ sinh công nghiệp của DHG” – Hồ sơ & báo giá – [Tên nhà cung cấp]”

Email subject: “DHG Industrial Cleaning Service Package” – Application & Quotation – [Supplier Name]”

**Email 2** – Gửi mật khẩu mở file tại Email 1

Send the password to open the file in Email 1:

Mật khẩu phải được gửi bằng email riêng đến địa chỉ

The password must be sent via a separate email to:

[htdoan@dhgpharma.com.vn](mailto:htdoan@dhgpharma.com.vn), CC: [htliet@dhgpharma.com.vn](mailto:htliet@dhgpharma.com.vn)

Tiêu đề email: “Gói dịch vụ vệ sinh công nghiệp của DHG – Mật khẩu – [Tên nhà cung cấp]”

Email subject: “DHG Industrial Cleaning Service Package – Password – [Supplier Name]”

#### 2.2. Gửi bản giấy/ Hard copy submission

- Hạn chót nhận hồ sơ: hết ngày 12/04/2026.

Deadline for submission: April 12, 2026.

- **Hồ sơ gửi kèm:** Toàn bộ hồ sơ theo yêu cầu tại Mục II, có đóng dấu và giáp lai cho tất cả hồ sơ.

- Hồ sơ được **niêm phong trong phong bì**, bên ngoài ghi rõ:

“GÓI DỊCH VỤ VỆ SINH CÔNG NGHIỆP DHG – [TÊN NHÀ CUNG CẤP]”.

- **Địa chỉ gửi hồ sơ:**

Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang

288 Bis Nguyễn Văn Cừ, Phường Cái Khế, TP. Cần Thơ

**Người nhận:** Mr. Nguyễn Ngọc Hùng – IC **SĐT:** 070 385 9979

- Documents to be submitted: All required documents as specified in Section II, with seals and stamps affixed to all documents.

- Documents must be sealed in an envelope, clearly marked on the outside:

“DHG INDUSTRIAL CLEANING SERVICE PACKAGE – [SUPPLIER NAME]”.

- Address for submitting documents:



DHG Pharmaceutical Joint Stock Company  
288 Bis Nguyen Van Cu Street, Cai Khe Ward, Can Tho City  
Recipient: Mr. Nguyen Ngoc Hung – IC  
Phone: 070 385 9979

**Lưu ý:** Hồ sơ tham gia phải tuân thủ đầy đủ các yêu cầu quy định tại Thư mời này. Hồ sơ không đáp ứng đúng và đầy đủ các yêu cầu sẽ bị đánh giá là không đạt và có thể bị loại khỏi quá trình xem xét.

Sau khi hoàn tất việc đánh giá và xác nhận hồ sơ đáp ứng yêu cầu, DHG sẽ thông báo chính thức và trao đổi với Quý Công ty về các bước triển khai tiếp theo.

**Remark:** *The submitted dossier must fully comply with all requirements set out in this Invitation. Any dossier that does not meet the requirements in full and in accordance with the stipulated criteria will be deemed non-compliant and may be excluded from the evaluation process.*

*Upon completion of the evaluation and confirmation that the dossier meets the requirements, DHG will issue an official notification and coordinate with your Company to proceed with the next implementation steps*

#### IV. Thông tin liên hệ / Contact(s):

- Về thủ tục và hồ sơ, vui lòng liên hệ Anh Huỳnh Thanh Đoàn – 0908 899 129 – | htdoan@dhgpharma.com.vn

*For procedures and documentation, please contact Mr. Huỳnh Thanh Đoàn – 0908 899 129 | htdoan@dhgpharma.com.vn*

- Về khảo sát và yêu cầu chuyên môn liên quan đến dịch vụ vui lòng liên hệ: Chị Nguyễn Thị Thu Trang – 0967 161 828 | ntttrang@dhgpharma.com.vn

*For surveys and professional inquiries related to the service, please contact: Ms. Nguyễn Thị Thu Trang – 0967 161 828 | ntttrang@dhgpharma.com.vn*

**Lưu ý:** Việc DHG yêu cầu các bên nộp hồ sơ tham gia gói thầu không làm phát sinh bất kỳ mối quan hệ pháp lý nào trong trường hợp DHG không lựa chọn đối tác để ký kết hợp đồng và DHG bảo lưu toàn quyền quyết định và không có nghĩa vụ phải giải thích về việc lựa chọn hoặc không lựa chọn bất kỳ đối tác nào.

**Remark:** *DHG's request for bids from interested parties does not create any legal relationship in the event that DHG does not select a partner to sign a contract, and DHG reserves the right to make the final decision and is not obligated to explain its selection or non-selection of any partner.*

Trân trọng./.

Best regards./.

#### Nơi nhận:

Recipient:

- Website DHG Pharma;  
DHG Pharma website;
- Lưu: AT.  
Archive: AT

